

INHALTSVERZEICHNIS

Editorial

3

THEMA

MATTHIAS FALLENSTEIN	Europa – nach dem Untergang des Abendlandes	7
KATJA MOSES	Ein früher Blick von außen. Heinrich Heine als Korrespondent aus Paris	12
PETER HANENBERG	»Europa eine Seele geben«. Übersetzung als kulturelles Fundament Europas	16
FABIAN BEER	Ein wahres europäisches Märchen? Auf den Spuren der Idee vom »Haus Europa«	20
MATTHIAS SCHÖNING	Eine »Intellektuellenkirche«, aber nicht für alle. Heinrich Manns Europa	28
MARTIN LOWSKY	Europa – ein Thema im Werk Karl Mays	31
LÁSZLÓ V. SZABÓ	»Die Zukunft festgründen«. Der »Übereuropäer« Rudolf Pannwitz	37
MICHAEL COLLEL	»Weitumgreifender Blick« und »angespanntes Trachten« Der österreichische Dichter Hugo von Hofmannsthal: Paneuropäer und Europagoge	41
NIKLAS GAUPP & ROBERT NEISER	Der Schatten Europas. »Hundert Tage« im »Herz der Finsternis«	43
MICHAELA SCHRÖDER	»... gehöre aber nur Europa«. Der Dichter Yvan Goll (1891–1950)	47
KAI LÖSER	Form über Inhalt. Peter Schneiders »Kultur des Zweifels« als formale Bestimmung Europas	52
PIA HELFFERICH	Eine McDonaldisierung der Literatur? Die Entwicklung des Poetry Slams in Europa	56

Die Photographien des Thementeils stammen von:

MARVELLOUS, *1967, fotograf und gärtner. letzte ausstellung: »die stadt ist ein geist. fotografie & poesie«, galerie des kkg rostock 2008. werke im internet unter www.marvellous-photos.de.

REZENSIONEN

SIMAK BÜCHEL	Vom Umgang mit Größe oder Die Leiden des alten Goethe Martin Walsers Roman »Ein liebender Mann«	60
MARKO MILOVANOVIC	Der Krieg im Privaten. Norbert Gstreins Roman »Die Winter im Süden«	62
ANDREAS JÜNGLING	Blaues Hemd, schwarzes Kleid und rote Gesinnung – eine Liturgie von Frucht und Blut. Ramiro Pinillas Roman »Der Feigenbaum«	64

PORTRAIT & INTERVIEW

MATTHIAS FALLENSTEIN	Bingo oder die Lust an befreiender Erkenntnis Elfriede Gerstl – ein Werkportrait	68
STEFAN ANDRES	»Das Fach Germanistik sammelt wieder Kräfte« Interview mit Professor Dr. Gottfried Honnefelder	74

FORSCHUNG

INGO LANGENBACH & VICTORIA LUBARSKI	Die weibliche Libertinage – vom Objekt zum Subjekt Eine Geschichte der erotischen Literatur und Pornographie (Teil II)	78
ROMAN HALFMANN	Die Hoffnungslosigkeit der Ismen. Franz Kafkas Gregor Samsa und Lu Xuns Ah Q	82
UTE FRIEDERICH	Die Summe von Polaritäten. Paul Michael Lützeler zeichnet in seinem Buch »Kontinentalisierung« den Weg des Europa-Diskurses der letzten 200 Jahre nach	87
SABINE BUCK	Ist Kunst ein wichtiges Medium moralischer Werte? Das bleibt auch nach der Lektüre des Sammelbandes »Ethics in Culture« eine offene Frage	89
KATRIN BLUMENKAMP	Literaturkritik in Zeiten des Homo oeconomicus. Stefanie Heinen analysiert den literaturkritischen Kampf um Aufmerksamkeit auf breiter empirischer Basis	91

IN DER TAT: LINGUISTIK

JAN SEIFERT	Linguistische Detektivarbeit. Aufgaben, Methoden und Probleme der forensisch-linguistischen Autorschaftsanalyse	93
-------------	--	----

VERGESSENE AUTOREN

STEPHANIE MÜLLER	Seiner Zeit voraus. Hermann Essig (1878–1918) – ein vergessener Querkopf	97
HERMANN ESSIG	Der Hundsbiß	101

LITERATUR

SIMON ARMITAGE	Poems / Gedichte (übersetzt von Jan Wagner)	104
MICHAL HVORECKY	ESKORTA (übersetzt von Mirko Kraetsch)	114
ALBAN LEFRANC	Dans la bouche de Jimmy / In Jimmys Mund (übersetzt von Rüdiger Fischer)	118
LAURYNAS KATKUS	Gedichte (übersetzt von Jan Wagner)	126
ILIAS MAGLINIS	Η Ανάκριση / Das Verhör (übersetzt von Agis Sideras)	136

Impressum	6
Ausschreibung zur nächsten Ausgabe, Thema: »Familie«	142